

BY THE WATERS OF BABYLONE (extrait du psaume 137)

By the waters, the waters of Babylon

We lay down and wept, and wept, for thee Zion

We remember thee, remember thee, remember thee Zion

Par les eaux, les eaux de Babylone

Nous nous sommes couchés et avons pleuré, et pleuré, pour toi Sion

Nous nous souvenons de toi, souviens-toi de toi, souviens-toi de toi Sion

(137 Sur les bords des fleuves de Babylone, Nous étions assis et nous pleurions, en nous souvenant de Sion.

2 Aux saules de la contrée Nous avons suspendu nos harpes.

*3 Là, nos vainqueurs nous demandaient des chants, Et nos oppresseurs de la joie:
Chantez-vous quelques-uns des cantiques de Sion!*

4 Comment chanterions-nous les cantiques de l'Éternel Sur une terre étrangère?

5 Si je t'oublie, Jérusalem, Que ma droite m'oublie!

*6 Que ma langue s'attache à mon palais, Si je ne me souviens de toi, Si je ne fais de
Jérusalem Le principal sujet de ma joie!*

*7 Éternel, souviens-toi des enfants d'Édom, Qui, dans la journée de Jérusalem,
Disaient: Rasez, rasez Jusqu'à ses fondements!*

*8 Fille de Babylone, la dévastée, Heureux qui te rend la pareille, Le mal que tu nous
as fait!*

9 Heureux qui saisit tes enfants, Et les écrase sur le roc!)